



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 August 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 13 предварительной повестки дня*
Доклад Международного Суда

Целевой фонд Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	2
II. Мандат	2	2
III. Бенефициары	3–4	2
IV. Взносы	5–7	2
V. Оценка потребностей	8–9	3
VI. Как внести взнос?	10–11	3

* A/58/150.



I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 15 документа, озаглавленного «Компетенция, руководящие принципы и правила Целевого фонда Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд»¹, опубликованного на момент создания Фонда (предыдущий доклад см. в A/57/373).

II. Мандат

2. Целевой фонд («Фонд») был учрежден Генеральным секретарем в 1989 году в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций после консультаций с Председателем Международного Суда (МС). В соответствии с документом о компетенции Фонда финансовая помощь предоставляется государствам для покрытия расходов, понесенных в связи с а) каким-либо спором, представленным на рассмотрение Международного Суда по специальному соглашению, или б) исполнением решения Суда, вытекающего из такого специального соглашения.

III. Бенефициары

3. Фонд открыт для всех государств — участников Статута Международного Суда и для государств, не являющихся его участниками, но соблюдающих условия, предусмотренные в резолюции 9 (1946) Совета Безопасности от 15 октября 1946 года.

4. За рассматриваемый период, т.е. с 1 января 2002 года по 30 июня 2003 года, Фонд не получил ни одной заявки.

IV. Взносы

5. Добровольные взносы в Фонд могут вносить государства, межправительственные организации, национальные учреждения и неправительственные организации, а также физические и юридические лица.

6. За отчетный период взносы в Фонд внесли следующие два государства:

<i>Государство</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Финансовый год</i>
Финляндия	20 156,87	2002
Мексика	4 855,50	2002
Итого	25 012,37	

¹ A/47/444, приложение.

7. По состоянию на 31 июля 2003 года общая сумма средств в Фонде составляла 1 863 162,00 долл. США. В эту сумму не входят средства, которые уже были выделены.

V. Оценка потребностей

8. Устав Организации Объединенных Наций признает разрешение международных споров «мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права» в качестве одной из основных целей Организации Объединенных Наций и одного из основных средств поддержания международного мира и безопасности. Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций. Как было отмечено выше, Фонд был учрежден с целью содействовать принятию сторонами в споре решения добиваться урегулирования своего спора в судебном порядке путем обращения в Международный Суд. Несмотря на многократные призывы Генерального секретаря, последним из которых стал циркуляр Юрисконсульта от 28 марта 2003 года в адрес государств-членов, объем средств Фонда с момента его создания сокращался. В этой связи к государствам и другим соответствующим образованиям был вновь обращен настоятельный призыв серьезно рассмотреть вопрос о внесении не только крупных, но и регулярных взносов в Фонд.

9. В настоящее время в консультации с Секретариатом Суда и Контролером проводится обзор существующих процедур, регулирующих использование средств Фонда, с тем чтобы стимулировать обращение государств за получением средств из Фонда. Кроме того, был создан веб-сайт, через который обеспечивается доступ к документу о компетенции и докладам Генерального секретаря на всех языках. Адрес веб-сайта: <http://www.un.org/law/trustfund/trustfund.htm>.

VI. Как внести взнос?

10. Добровольные взносы в Фонд можно внести посредством банковского перевода с учетом следующих атрибутов:

Номер счета:	485-001969
Название счета:	United Nations General Trust Fund Account (счет Общего целевого фонда Организации Объединенных Наций)
Название банка:	Chase Manhattan Bank
Местонахождение:	1166 Avenue of Americas 17 th Floor New York, NY 10036-2708
Номер ABA:	021-000-021
Код SWIFT:	CHASUS33

11. Взносы можно также внести чеком, выписанным на Организацию Объединенных Наций. Чек следует направить по адресу:

Cashier's Office
United Nations
New York, NY 10017
United States of America

На чеке следует указать "the ICJ Trust-Fund", код счета — TJA.

12. За любой дополнительной информацией просьба обращаться в Канцелярию Юрисконсульта, Управление по правовым вопросам, Секретариат Организации Объединенных Наций. Телефон: 1 212 963 5350; факс: 1 212 963 6430.
